



西游记的故事

★ 北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目 ★

(明) 吴承恩 原著

北京金丁美奇动画有限公司 编绘



偷吃人参果

下

扫一扫
唐僧师徒
跳出来



for App Store
for APK

会动的故事书!



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS





西游记的故事

偷吃人参果

下

(明) 吴承恩 原著
北京金丁美奇动画有限公司 编绘



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING



图书在版编目 (CIP) 数据

偷吃人参果. 下: 汉英对照 / (明) 吴承恩著; 北京金丁美奇动画有限公司编绘. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.2
(西游记的故事)
ISBN 978-7-5135-4115-2

I. ①偷… II. ①吴… ②北… III. ①动画—连环画—作品—中国—现代 IV. ①J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 033690 号

出版人	蔡剑峰
项目策划	李彩霞
责任编辑	李彩霞 向凤菲
封面设计	覃一彪 姚 军
版式设计	平 原
出版发行	外语教学与研究出版社
社 址	北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址	http://www.fltrp.com
印 刷	北京利丰雅高长城印刷有限公司
开 本	889 × 1194 1/24
印 张	2.5
版 次	2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5135-4115-2
定 价	18.80 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <http://www.fltrpstore.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 241150001

编者的话

说到文学对中国人童年时代的影响，没有哪部中外名著能和《西游记》相提并论。那神通广大的孙悟空，快乐搞笑的猪八戒，憨厚勇敢的沙和尚，还有外表软弱而内心坚韧的唐僧……不知什么时候就钻进了一个个幼小的心灵，从此伴随着我们的一生。

不过，面对孩子们浓厚的兴趣，妈妈爸爸们并非没有顾虑——如何让年幼的孩子既能体验经典名著的魅力，又能避免神怪相斗的故事里某些恐怖和暴力情节的消极影响呢？

金丁美奇动画公司的艺术家理解家长们的顾虑，他们历经数年，创作出经典名著启蒙动画系列《西游记的故事》，填补了低龄市场的产品空白。

这套绘本丛书和同名动画片相配套，专门针对3~8岁儿童的生理和心理特征而设计。书中有孩子们自己的小猴王和众多以圆形为主导而富于安全感的卡通形象。通过亲子阅读，小朋友们在一篇篇充满智慧、友爱和童趣的奇妙故事中快乐地走近传统经典。

此外，这还是国内第一套结合了新媒体前沿技术的儿童图书。只要拿起手机或者平板电脑对着画页一照，奇迹就会发生——书中的小人儿动了起来，说笑唱跳，嬉戏打闹……简直神啦！

把如此神奇的绘本送给孩子，一定会成为他们珍藏一生的好礼物！

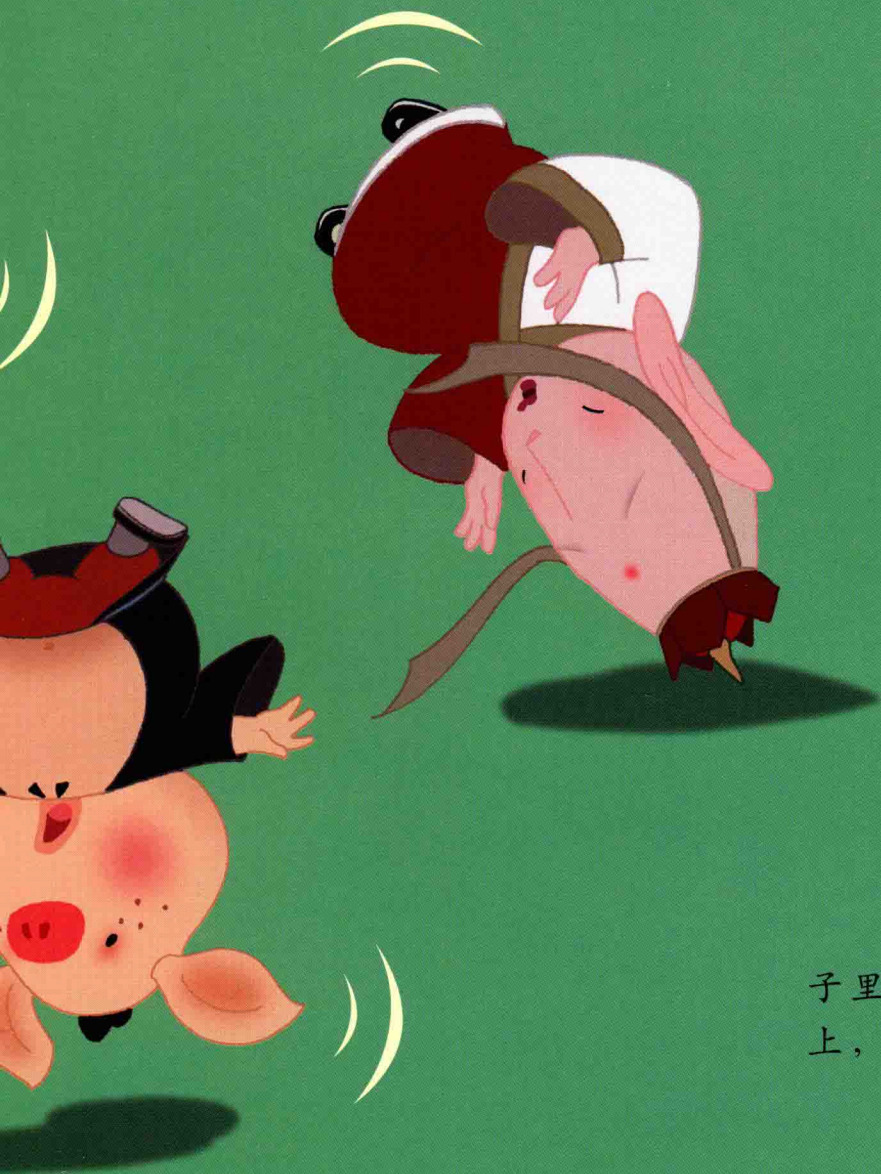


每册绘本里都有十几个英文短语或句子，读完第一季8本图书，小朋友们能学到100句左右的英文。读完整个系列，就能积累四五百个英文句子哦！

话说镇元大仙回到五庄观，发现仙树被毁，又心痛又恼怒。他追上了连夜赶路的唐僧师徒，把他们全部捉拿回了五庄观。







镇元大仙把唐僧师徒从大袖子里抖出来，捆到了四个大柱子上，把白龙马也拴了起来。



师父，先惩罚谁？



子不教父之过，
教不严师之惰。徒弟
犯错，先罚师父！



慢着！偷你果子、
推倒你树的是俺老孙，
你要打就打我！



哼！既然你急着挨打，就先打你三十鞭子！

一个小道士举起鞭子就朝孙悟空的腿上抽了过来。孙悟空暗自说了一声“变”，他的腿瞬(shùn)间就变得像铁一样硬。





镇元大仙罚完悟空就要接着罚唐僧，悟空又连忙阻止：“你打我师父，不怕别人说你欺负好人吗？”



难道你还没挨够鞭子，
那就再送给你三十下！

又打了悟空三十下之后，大仙说：
“今天先到这里吧，明天接着罚！”



悟空，你总不听为师的话。



我们休息一会儿。
Let's have a rest.

师父不必担忧，
他们伤不了我。

到了半夜，悟空念了几句咒语，说一声“缩”，他一下子就变小钻了出来，然后挨个儿解开了师父和师弟身上的绳索。





八戒，你去拔
四棵小柳树来。



孙悟空只吹了一口气，四棵
柳树就变成了他们师徒四人的模
样，被绑在了大柱子上。师徒四
人则悄悄地出了五庄观。